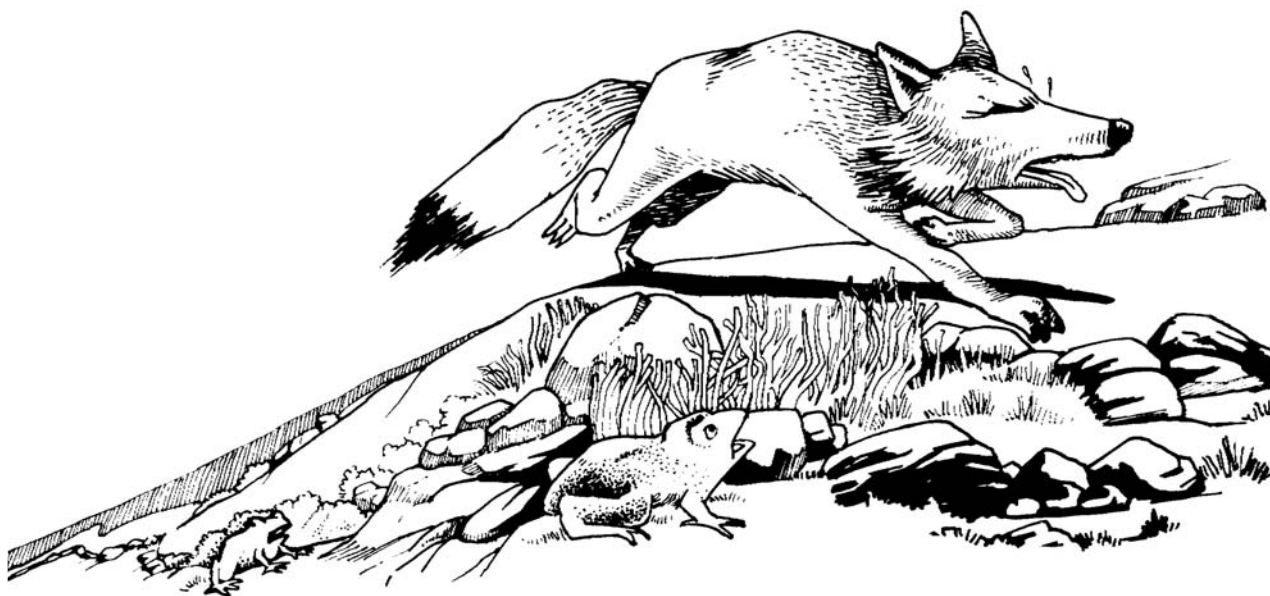


Atuqwan Säpu

El sapo con el zorro



Quechua de Huamalíes – Dos de Mayo,
Huánuco

Asociación Cristiana JAWCA
Pasaje San Mateo, Lote 05, La Esperanza – Amarilis
Huánuco – Perú – 2016

Ilustrador: Jhonel Rosales Córdova



Juk tutashi saka sakala malaqash atuq uysa malwa suwakuq aywarqan. Tash tash aywaykaptinshi juk säpu junaqäpakush lashtaykachaykänaq nänicho.

Sayshi atuqqa nirqan: —¿Imatataq qam purikunächo ashiykanki?

Sayno niptinshi säpu nirqan: —Noqaqa wayipami aywakuykä. ¿Qamta wajupäku imami?

Niptinshi atuqqa fiyupa rabyakushpan nirqan: —Qamqa contestaykamankiraq, ¿aw? Luskarpis luskariykushaykimi o kachurpis kachuriykushaykimi ichiknayla pachasapa lashtaykachaykaqta.

Sayno niptinshi säpupis rabyakushpan nirqan: —¿Acäsu qamta jatunkaray kashu senqa, chakcha rinri, waska chupa, uysa suwa kashqaykipitasuraq mansakushayki? Ali chölu kaptikiqa mä, juk junaq apuestapaq yalinakushun San Cristobal puntaman.

Sayno niptinshi atuqqa masraq rabya-
kurqan: —Yalinakuytapis almitinkiraq, ¿aw?
—nishpan.

Sayshi juk domingu yalinakuyänanpaq
diyata jitapänakuyarqan. Nirkurqa wayinku-
napashi aywakuyarqan.

Say jitapashqan junaq chäramuptin atuqqa
saka sakala kushish aywarqan säputa yaliyta
yarpashpan. Sayno yarparqan cuestanpa mas
ali cörriq karshi.

Säpupis manashi upasu karqan. Lapan säpu
mayinkunawanshi wilanakuyarqan say junaq
yanapänakuyänanpaq. Sayshi rumi rurinman
pakakuypa wisan wisan churanakuyarqan
puntayaq.

Yalinakuyta qalaykunanpaqqa kikin jitapä-
nakuq säpushi shuyaraykarqan. Sayshi yalina-
kuyta qalaykur cörriyqashqancho atuq qaya-
kurqan “¿Shäpü!” nir. Sayno qayakuptinshi
paypita mas janaläninchöna säpuqa “¿Toq,
toq!” nir contestarkamurqan.

Say höraqa atuq masraqshi cörrirqan cuestas-
tanpa. Pulan cuestaschönashi yapay “;Shäpü!”
nir qayakurqan. Sayno qayakuptinshi paypita
mas janaläninchöna säpuqa “;Toq, toq!” nir
contestarkamurqan.

Sayta wiyaykurshi atuq nirqan: “;Mañaku
cöriyta atipä yaliykämänanpaqqa?” Sayno
nirshi masraq cörrirqan atuqqa.

Puntaman chänanpaq aliraq pishiykaptinshi
yapay “Shäpü” nirqan. Say höraqa säpu
puntachönashi “;Toq, toq!” nimurqan.

Sayshi atuqqa “;O calläju! ;Yaliykamanchi
imachi?” nir qallun aqtukash
cöriykashlancho bëtaypa wanurqan.

Yachasikuy: Mana puëdiqkunataqa ama manakaqman churashunsu. Capazchir kikinsitapis tikrapaykamashwan.
